



チェンマイ日本人会会報「かえんじゅ」

# 火焰樹

第377号 2015年4月号

広報部責任編集

発行：2015年4月1日

## チェンマイ日本人会 Chiang Mai Japanese Association

Address : 99/32 Sridonchai Rd, T.Changklang, A.Muang, Chiang Mai 50100

Tel : 053-206-980 (事務所オープン時間内) Fax : 0-53-206979 Email : info@cmjpa.org

Homepage : www.cmjpa.org << 事務所オープン時間 : 月曜日～金曜日 13時～16時 >>

### 4月の事務所のお休み

6日(月) チャックリー記念日

13-15日 ソンクラーン(水掛祭り)



### 目次

- ☆ 事務局からのお知らせ
- ☆ 3月定例役員会報告
- ☆ 2014年度活動報告および2015年度活動計画  
(教育部、運動部、文化部)
- ☆ 登記部より  
「登録会員数報告」
- ☆ 生活支援部  
\* 4月度ハラ会はお休みです。
- ☆ 運動部より  
「月例コンペの報告のご案内」
- ☆ チェンマイ子ども会より  
「3月度の活動」
- ☆ チェンマイ日本人補習校・レインボークラブより  
「小学3年 音訓遊び歌と当て字作文」



## 事務局からのお知らせ

- 在チェンマイ日本国総領事館の藤井総領事が3月23日にご帰任されました。ご後任の青木総領事はソクラン前にご赴任されます。
- 毎年恒例で日本人会が主催する日・タイ親善ゴルフ大会が5月24日（日）にチェンマイハイランドにて開催されます。多くの皆様のご参加をお待ちしています。詳細とお申し込み手続きについては、添付別紙をご覧ください。

## 3月定例役員会報告

3月24日（火）18：30～日本人会事務所にて行いました。

### ●3月度北部日系団体連絡協議会報告

3月11日（水）9：00～チェンマイ総領事館にて行われました。

・藤井総領事がご帰任され、外務省から青木総領事がご後任としてご赴任される。

・2月22日（日）に開催された第10回ランナーズジーン祭は花笠音頭やお神輿の練り歩きもあって大変盛り上がった。ご参加いただいた皆様に厚くお礼申し上げます。

・山焼きによる大気汚染でPM10の数値が健康に影響の出る数値にまで上がっているため外出を控えるなどご注意願います。

・当会、CLL、福祉の会、定住者の会それぞれより活動報告が行われた。

現在、ロングステイビザの新規取得はバンコクで手続きを行う必要がある。チェンマイのイミグレーション所長によれば、いずれは従前通りチェンマイで新規取得が可能となるが、その時期については不詳と。ロングステイビザの更新についてはチェンマイで手続きを行えるが軍事政権になって規定の厳しい運用が行われている。当国では、現場の係官に許諾裁量権が与えられているので手続きに際して係官の心象を害する様な言動は厳に慎むようご注意願います。

●日・タイ親善ゴルフ大会準備打ち合わせ。

●事務員のワークパーミット取得の件

●事務局の業務見直しの件

次回の役員会：4月22日（水）



## 2014 年度活動報告および 2015 年度活動計画

### 【教育部】

教育部の活動は、チェンマイ日本人補習授業校（通称、補習校と呼んでいます）に対する運営のサポートを主に行っております。

まず始めに補習校についてですが、補習校とはチェンマイ市およびその周辺に在住する日本人子女を対象に文部科学省学習指導要領を基にした教育課程（国語、算数、数学）を補習する学校です。

現在は小学部に 49 名、中学部に 13 名在籍し、毎週土曜日



に開校しております。さらに、子女に対する日本の教育を広めるために幼稚園部も併設されており、29名の幼児が学んでいます。あわせると 91 名が在籍しています。

15 年度の教育部の活動計画ですが、

まず 1 つ目に、補習校の運営を支援いたします。

校長、教頭、講師会、父母会、総領事館、日系企業協議会、日本人会教育部で構成された運営委員の一員として、年 4 回運営委員会に参加し、補習校の様々な課題の把握および改善を進めてまいります。

例年、補習校の運営を補助するために補助金 50,000 バーツを支援してきましたが、ここ数年、補習校の生徒数増加のため収入が安定してきました。そして補習校側から補助は辞退したいとの連絡があったため、14 年度以降、今後はこの補助金を打ち切ることにいたします。

現在一番大きな話題は、補習校移転についてです。現校舎の老朽化に伴い、3 月末新しい校舎へ移転する準備を進めています。卒入学式は、新しい校舎で行う予定をしています。

次に会計監査として、補習校の資金がきちんとした手続きで管理されているか、適正な用途に使用されているかという面で、運営委員会および、年度末の監査でチェックを行っています。

2 つ目に、学校行事の支援をしてまいります。

大きな行事としましては、8 月にバンコクおよびシラチャーの日本人学校から講師を招き、普段補習校では学べない理科や社会などを学習する夏季補習授業が実施されます。

11月には補習校最大の行事であります運動会が実施されます。運動会は生徒をはじめ、父母、講師が一丸となって準備し行われる行事です。教育部として会場の設営、用具などの手配を支援いたします。

補習校は講師、父母全員が一致協力して、全員で学校内での係りを分担し、手作り感を大事にしながら、運営しております。今後もチェンマイにおいて日本人の子供たちが、日本語を使い授業が受けられる教育施設としてのびのびとして学習できる環境作りをお手伝いしていく所存です。

引き続き、会員皆さまの変わらぬご支援、ご理解、ご協力、よろしくお願い申し上げます。

## 【運動部】

### ①月例コンペ

年9回、ほぼ毎月継続して活動しております。

2014年度も年初より予定通り開催し、360回目の開催迄、完了することができました。

1回の参加者は10～20名とそれほど多くはありませんでしたが、常連の方、新しく参加される方との親睦を深めることができる場となり、毎回、有意義な開催となりました。

年末に開催した忘年会では、毎年恒例の月例コンペ優勝者の「取り切り戦」を実施し、昨年は4名での争奪戦となり非常に盛り上がりました。



2015年度も例年通り開催する予定です。今年は361回からのスタートとなりますが、この開催数値からもお分かりの通り約40年という長期に渡って継続している歴史あるイベントです。

一方で、参加人数はそれほど多くないという課題もあります。上級者の方が対象では、とか、ルールが厳しいのではとか、初対面の方とは遠慮したい等々、ネガティブな印象をお持ちの方も…

### ②日タイ親善友好ゴルフ大会

今年も、第24回目となるコンペを5月24日（日）に開催する予定です。場所も前回と同じチェンマイハイランドゴルフ場での開催する方向です。

開催に向けて、各企業様には毎年協賛品並びに協賛金その他、当日の応援スタッフのご支援を頂いております。

毎年、このようなご支援を頂けているお蔭で、有意義な開催が継続できております。この場をお借りしお礼を申し上げますと同時に、本年につきましても、引き続きのご支援を賜りたくご協力の程、よろしくお願い申し上げます。

### **日タイ親善ボウリング大会**

12月21日（日）に今年で9回目となる日タイ親善ゴルフ大会を BULLY BOLL 場（4階、ゾーン4 ガースンゲオ・ショッピングアーケード）にて開催しました。この大会は、タイ国元日本留学生協会北部タイ支部（Old JAPAN Student's Association of Thailand, Northern Region Office）主催、チェンマイ日本人会協賛で、日タイ親善友好を目的に継続的に実施しており、在チェンマイ日本国総領事館総領事もご参加いただける重要な大会です。

今回は、タイ人と日本人合計で約50名が参加されました。競技は、一人3セットで、2名1組によるペアでの合計スコアと男女別個人スコアでの争いです。また、ユニークなルールとして、倒したピンが「奇数は自動的にスペアとなり」、「偶数は自動的にストライクとなります」。

私自身、前回初めて参加しましたが、一投投げて次のプレイヤーの順番になる為、最初は違和感ありましたが、すぐに慣れてきて、最後まで楽しくプレーすることができました。

昨年はチームの部の優勝は、タイ人ペアの方、男子個人の部は、短期ご滞在で奥様と一緒に参加された方、女子の部でタイ人の方が優勝されました。

本年も年末時期に開催する予定です。本日ご来場の方でまだご参加されたことがない方は、是非、一度トライしてみませんか？よろしくお願い致します。

以上、2014年活動結果、及び2015年度活動計画となります。

本年もこれらのイベントを継続して推進する予定ですので、ご来場の皆様にも是非ご参加頂きたく、ご協力の程よろしくお願い致します。

### **【文化部】**

#### **2014年度活動実績**

日本にはないライチ狩りの体験は、たくさんのお土産もあり大好評でした。ロイカトーンパレードの山車には、沖縄風三線と和太鼓の奏者が乗り込み、多くの方々が日本の文化を楽しみ、交流する事が出来ました。忘年会では多くの子供達が、腹話術士の楽しい芸を楽しみました。いずれの行事にも、多くの会員方々の参加を戴き、盛大に開催できました。

#### **1. 6月 ドイサケット温泉の散策とライチ狩りバスツアー**

2. 11月 ロイカトーンパレードへの参加

3. 12月 忘年会

#### 2015年度活動計画

本年度につきましたも、会員各位の親睦とタイ文化への理解をより深められるよう、活動を計画致しました。皆様に喜ばれるよう努めて参ります。

多くの方の参加をお待ちしておりますのでよろしく御願ひ致します。

1. 2月 ランナー・イーブン際への参加、終了に当たり火焰樹3月号に記事掲載。

2. 6月 フルーツ狩りバスツアー

3. 11月 ロイカトーンパレードへの参加

4. 12月 忘年会



#### 登記部より

#### 登録会員数のご報告

●高島 務様・清乃様(Murata Electronics (Thailand) Ltd.)

●山崎 妙子様(山崎 謙二様のご家族として)

●古村 淳一様(THAI NJR CO., LTD.)

●高島 和善様(THAI NJR CO., LTD.)

●川口 洋介様  
(YAMANASHI ELECTRONICS (THAILAND)  
CO., LTD.)

●中澤 宏仁様  
(YAMANASHI ELECTRONICS (THAILAND)  
CO., LTD.)

●田中 岳生様  
(Keihin (Thailand) Co., Ltd.)

●米田 浩一様 (KYOCERA Crystal Device (Thailand) Co., Ltd.)

(03月24日現在)

	本 会 員	家 族 会 員	合 計
名誉会員	0	0	0
特別会員	1	1	2
正規会員	279	58	337
現在の総会員数			339



### 生活支援部より

#### 4月度”ハラ会”のお知らせ

**\*\*4月のハラ会は、お休みです。\*\***

### 運動部より

#### 第362回月例コンペの結果



第362回月例コンペ優勝者 山本様(KYDT)

3月15日(日)グリーンバレー ゴルフ場にて第362回月例コンペ大会を開催しました。参加者は11名3組で今回はゲスト参加はなく、HC取得メンバーでのコンペとなりました。天候は、暑さはさほど気ならない程度でしたが、1月、2月と寒気のゴルフ日よりもう去ってしまった…と終始感じるコンディションでのプレーした。今回、見事

優勝されたのは、山本さん（KYDT）です。山本さんは、日本人会では登記部の役員をされており、毎月、会員リストの更新業務等ご尽力されております。日本人会月例コンペは、昨年7月に初めてゲストで参加され、以降、ご都合つく毎にご参加して頂いております。これまであまり本調子ではなかったのしよう、、、今回、実力を発揮されて見事優勝カップをゲット！！されました。今回ご参加の皆様、大変ありがとうございました！次回は6月、グリーンバレーで開催予定です。多くのエントリーをお待ちしております！！

※毎年4月（ソクラン連休）、5月（日タイ親善ゴルフ コンペ開催月）は、月例コンペは開催しておりません。

### 第362回チェンマイ日本人会月例コンペ成績表

【日時】 2015年3月15日(日)

【コース】 グリーンバレー ゴルフ場

参加者11名

順位	参加者氏名	所 属	アウト	イン	グロス	H/D	ネット	NEW H/D	技術賞
1	山 本	KYDT	48	44	92	24	68	15	
2	西 田	okioMarine	43	37	80	11	69	6	NP 12 BD
3	角 田	TTC	41	45	86	10	76	9	NP 6 BD
4	澤 野	LS	47	51	98	21	77		
5	青 山	ECT	49	51	100	23	77		DC 11
6	廣 田	HIROTA	48	44	92	14	78		
7	奥 野	KEIHIN	50	51	101	19	82		DC 5
8	高 尾	ECT	50	51	101	15	86		
9	野 島	ECT	53	52	105	19	86		
BB	山 本	HIROTA	46	49	95	5	90		NP 3 BD
11	西 野	OPNT	69	55	124	25	99		

(敬称略)

NP 16、2ndNP 2・17・・・該当無し

【備考】

・順位決定にあたってゴルフ同好会規約によりネットが同点の場合はハンディキャップの少ない方を上位とし、尚且つ同条件の場合は年齢の高い方に賞を優先する。

### 次回月例コンペのご案内

次回、第363回月例コンペは、2015年6月21日（日）、グリーンバレーゴルフ場の予定です。是非、日本人会のお知り合いの方にもお声を掛けて頂き、奮ってご参加ください。初心者、初参加、歓迎いたします。プレー後のゴルフ談議にも一緒に花を咲かせませんか。詳しくは別紙の折込をご覧ください。

【連絡先】

奥野（KEIHIN）

084-378-1275（携帯番号）メールアドレス：[tsuyoshi-okuno@keihin.co.th](mailto:tsuyoshi-okuno@keihin.co.th)



## チェンマイ子ども会より

3月28日(土)チェンマイ日本人会事務所にて3月度の子ども会の活動を実施しました。

日本の教育制度にちなんで、4月始まり3月締めで1年間の活動を展開しているので、今月が今年度最後の活動となりました。いつもの手遊び・絵本の読み聞かせのほか、成長の記録帳を作りました。赤・青・緑に黄色と鮮やかな絵の具でかわいい手足の型をとりました。身長と体重も測りました。去年よりも一回り大きくなったことを改めて実感しました。今回でこども会を卒業するお友達は全部で4人。来月からはレインボークラブに通い始めるそう。子ども会を卒業しても元気でね。活動終了後、お食事会。Nicsは砂場と竹のアスレチック遊具があるので、みんなで楽しく遊びました。

子ども会の活動に興味のある方は、日本人会事務所までご連絡ください！  
たくさんのお友達の参加をお待ちしています。



チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブより

3年生は授業で「音訓遊び歌」と「当て字作文」を作りました。

「音訓遊び歌」は、ひとつの漢字の音読みと訓読みを一文に入れるというルールです。

「当て字作文」は音読み・訓読みでたらしめに当てはめて文を作ります。

答えは別に書くので、何と書いてあるか読んでみてください。

小学3年 鈴木彩乃

### **今月号の折り込み内容**

事務局より 「犯罪等認知状況(3月)」  
「2014年年間活動実績」「2015年度年間活動計画」  
「2014年度収支報告」「2015年度予算」  
「2014年度総会議事録」  
運動部より 「第363回チェンマイ日本人会月例コンペご案内」  
文化部より 「チェンマイ子ども会パンフレット」  
アジアBiz様より 「定期購読のご案内」

### **日本人会年会費振込み先**

銀行 : BANGKOK BANK  
支店 : CHIANG MAI SRIDONGCHAI BRANCH  
口座番号 : 718-0-04828-7  
口座名 : CHIANG MAI JAPANESE ASSOCIATION

**注：会費を振り込まれた際にはその旨日本人会事務所へ電話もしくは振り込み証をFaxください。**

### **会員データ変更連絡**

住所・電話番号・Eメール等が変わった場合は、速やかに事務局あるいは日本人会事務所までご連絡ください。